

## Limone : la nouvelle proposition de l'ANAS partagée par les communes et les commerçants Le tunnel de Tende sera fermé 33 jours mais qui ne seront pas consécutifs

Première fermeture du 18 au 22 avril, trafic également interdit le week-end du 1<sup>er</sup> mai

●  
Matteo BORGETTO (Limone)  
●

Voir traduction française page 2

CN

40 | Cuneo e provincia | LA STAMPA  
MERCREDI 16 MARZO 2016

LIMONE, LA NUOVA PROPOSTA DELL'ANAS CONDIVISA DA COMUNE E COMMERCianti

# Il Tenda chiuderà 33 giorni ma non saranno consecutivi

Primo stop dal 18 al 22 aprile, traffico vietato anche nel weekend del 1<sup>o</sup> maggio

**MATTEO BORGETTO**  
LIMONE

L'Anas ha cambiato idea. Non più una chiusura continuata della galleria del Tenda per 5 settimane consecutive, dall'11 aprile al 13 maggio, ma 33 giorni distribuiti su 6 settimane e con finestre di apertura. La proposta sarà ufficializzata in settimana dal capo compartimento Anas Piemonte, Valerio Bortolan, al Tavolo di coordinamento sul Tenda Bis, in Prefettura a Cuneo.

Prevede stop totali al traffico nei periodi 18-22 aprile, 26 aprile-13 maggio e 17-26 maggio. «Dopo tre giorni di consultazioni - spiega Bortolan - sentite le esigenze di trasportatori e imprenditori italiani e francesi, si è stabilito un calendario di chiusure che permetteranno una maggiore produttività dell'impresa, recuperando il ritardo sui cantieri accumulato».

Se n'è parlato l'altra sera, a Limone, al teatro «Alla Confraternita», a un incontro con la popolazione convocato dal sindaco, Angelo Fruttero, e dal presidente del Tavolo di monitoraggio del Tenda Bis,



Il pubblico l'altra sera all'incontro svoltosi a Limone

Luca Chiapella, che è anche presidente di Confcommercio Cuneo. «Siamo stati gli unici ad opporci alle cinque settimane consecutive - hanno detto - per tutelare l'economia di Limone e della val Vermentagna ad aprile, ultima occasione per risollevarne una stagione di crisi».

L'assemblea ha indicato la proposta Anas (che Fruttero e Chiapella hanno fatto loro) co-

me «la più percorribile». Fra i commercianti, reazioni alle dichiarazioni a «La Stampa» del presidente di Confindustria Cuneo, Franco Biraghi («Il servizio navetta costerebbe un milione: lo spendiamo per vendere qualche cappuccino in più?»). Da Biraghi ha preso le distanze anche Chiapella: «Non può ridicolizzare le attività commerciali e turistiche».

### Lo stato dei lavori

Le chiusure serviranno a predisporre 6 dei 13 by-pass totali tra vecchia e nuova galleria. Concluse le operazioni, gli scavi dovrebbero procedere a un ritmo di 10 metri al giorno. «A livello tecnico, è la soluzione ottimale per accelerare i cantieri» ha osservato l'ingegnere Riccardo De Francisco, volontario del Tavolo di coordinamento.

### «Subito più treni»

Anche su sollecitazione del consigliere di minoranza, Franco Revelli, sarà chiesto un impegno per il rispetto del programma dei lavori, un presidio permanente dei vigili del fuoco al Tenda e più corse sulla Cuneo-Ventimiglia. Sul l'aumento dei treni sono al lavoro gli assessori regionali ai Trasporti Francesco Balocco (Piemonte) e Gianni Berrino (Liguria). Favorevole alla proposta di Anas, Limone e Confcommercio anche l'eurodeputato Alberto Cirio: «Dopo una stagione disastrosa per assenza di neve, "no" alla chiusura ad aprile. Sul Tenda bis gravi ritardi, non si può aggiungere danno al danno».

© BY NC ND ALCUNI DIRITTI RISERVATI

Cliché La Stampa : Le public lors de la rencontre qui s'est tenue l'autre soir [le 15 mars] à Limone

**Limone : la nouvelle proposition de l'ANAS partagée par les communes et les commerçants**

## **Le tunnel de Tende sera fermé 33 jours**

**mais qui ne seront pas consécutifs**

Première fermeture du 18 au 22 avril, trafic également interdit le week-end du 1<sup>er</sup> mai

●  
**Matteo BORGETTO** (Limone)  
●

*Traduction GIR Maralpin*

L'ANAS a changé d'avis. Il n'est plus question d'une fermeture permanente durant 5 semaines consécutives, du 11 avril au 13 mai, mais de 33 jours répartis sur 6 semaines accordant des fenêtres de passage. La proposition sera officialisée dans la semaine par le Directeur du département du Piémont de l'ANAS, Valerio Bortolan, au Comité de pilotage du Tenda Bis, en préfecture de Cuneo.

Elle prévoit l'interruption totale du trafic durant les périodes 18-22 avril, 26 avril-13 mai, et 17-26 mai. "Après trois jours de consultations – explique Bortolan – tenant compte des exigences des transporteurs et des entrepreneurs italiens et français, a été établi un calendrier de fermetures qui permettrait une meilleure productivité des entreprises tout en rattrapant le retard du chantier".

C'est ce qui s'est dit l'autre soir à Limone lors d'une rencontre publique convoquée par le maire, Angelo Fruttero et le Président du comité de pilotage du Tenda Bis, Luca Chiapella, également Président de la *Confcommercio Cuneo*<sup>1</sup>. "Nous sommes ici tous unis pour nous opposer aux cinq semaines consécutives afin de soutenir l'économie de Limone et du Val Vermentagna jusqu'à avril, ultime délai pour relever une station en crise".

L'assemblée a reconnu que la proposition ANAS (que Fruttero et Chiapella ont faite leur) était "la plus acceptable". Parmi les commerçants, fusèrent quelques réactions à la déclaration du président de la *Confindustria Cuneo*<sup>2</sup>, Franco Biraghi ("le service de navettes coûterait un million de plus : dépenserait-le-t-on pour vendre quelques cappucini de plus ?"). Chiapella prit aussi ses distances vis-à-vis de Biraghi : "on ne peut ainsi ridiculiser l'activité commerciale et touristique".

### **L'état d'avancement des travaux**

Les fermetures de trafic serviront à préparer six (6) de la totalité des treize (13) by-pass prévus entre l'ancien et le nouveau tunnel. Ces opérations réalisées, le percement pourra progresser à un rythme de 10 mètres par jour. "Au niveau technique, telle est la solution optimale pour accélérer le chantier" a observé l'ingénieur Riccardo De Francisco, animateur du Comité de pilotage.

### **"Davantage de trains sans plus attendre"**

Également demandés par le conseiller de la minorité Franco Revelli, seront réclamés un engagement sur le respect du programme du chantier, un poste permanent de secours-incendie au Col de Tende et davantage de dessertes sur la ligne Cuneo-Ventimiglia.

Au sujet de l'augmentation du nombre de trains, sont au travail les assesseurs régionaux aux Transports, Francesco Ballocco (Piémont) et Gianni Berrino (Ligurie).

Favorables à la proposition de l'ANAS : Limone, la *ConfCommercio* et aussi l'eurodéputé Alberto Cirio : "Après une saison que l'absence de neige a rendue désastreuse "non !" à la fermeture en avril. Aux graves retards sur le Tenda Bis, on ne peut ajouter d'autres dommages à ces dommages".



<sup>1</sup> *Confcommercio Cuneo* – Association du Commerce, des Services et du Transport de la province de Cuneo

<sup>2</sup> *Confindustria* – Connue sous le nom de Confindustria, la Confédération générale de l'industrie italienne est une organisation représentative des entreprises italiennes, dont la *Confindustria Cuneo* est l'entité provinciale